



ATH-ADX5000

Air Dynamic Headphones

User Manual

audio-technica

エアードイナミックヘッドホン

Air Dynamic Headphones

Casque d'écoute dynamique ouvert

Dynamischer Kopfhörer

Cuffie a dinamica aperta

Auriculares Air Dynamic

Fones de ouvido dinâmicos abertos

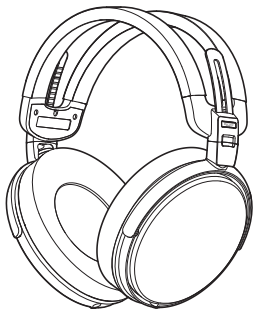
Динамические наушники открытого типа

空气动力学圈式耳机

AIR DYNAMIC 耳罩式耳機

에어 다이내믹 헤드폰

ATH-ADX5000



取扱説明書

JA

User Manual

EN

Manuel de l'utilisateur

FR

Bedienungsanleitung

DE

Manuale dell'utente

IT

Manual de usuario

ES

Manual do Usuário

PT

Руководство пользователя

RU

用户手册

SC

使用説明書

TC

사용설명서

KO

はじめに



お買い上げありがとうございます。

ご使用の前にこの取扱説明書を必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。

また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

安全上の注意

本製品は安全性に十分な配慮をして設計をしていますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

 警告	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
<ul style="list-style-type: none">• 自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しないでください。交通事故の原因となります。• 周囲の音が聞こえないと危険な場所（踏切、駅のホーム、工事現場、車や自転車の通る道など）では使用しないでください。	
 注意	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。
<ul style="list-style-type: none">• 耳をあまり刺激しない適度な音量でご使用ください。大音量で長時間聞くと聴力に悪影響を与えることがあります。• 肌に異常を感じた場合は、すぐにご使用を中止してください。• 分解や改造はしないでください。• ハウジングとアームの間に、指などを挟まないようにご注意ください。	

使用上の注意

- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。
- 本製品を使用時に万一メモリーなどが消失しても、当社では一切責任を負いません。
- 本製品は、構造上音が外に漏れやすくなっています。交通機関や公共の場所では、他の人の迷惑にならないよう、音量にご注意ください。
- 接続する際は、必ず機器の音量を最小にしてください。
- 乾燥した場所では耳にピリピリと刺激を感じることがあります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気によるものでヘッドホンの故障ではありません。
- 本製品は金属を使用していますので、季節により冷たく感じる場合があります。
- 強い衝撃を与えないでください。
- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。また水がかからないようにしてください。
- 本製品は長い間使用すると、紫外線（特に直射日光）や摩擦により変色することがあります。
- 本製品に無理な力を加えた状態で放置しないでください。変形する恐れがあります。
- コードは必ずプラグを持って抜き差ししてください。コードを引っ張ると断線や事故の原因になります。
- コードをラックや家具などに巻きつけたり、挟んだりしないでください。プラグ付近に負担がかかり、断線する恐れがあります。
- 本製品の専用着脱コード以外、使用しないでください。



- コードを延長する場合は、市販のヘッドホン延長コードをお買い求めください。
- 本製品は高性能なオーディオ機器と接続して使用すると、より良い音質を発揮できます。

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

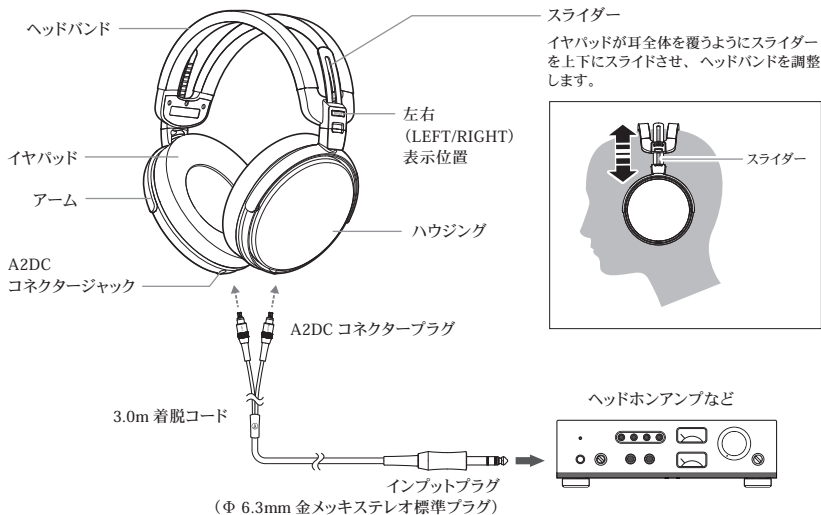
SC

TC

KO

各部の名称と接続例

ご使用になる前に、本製品の各部を確認してください。



使いかた

- 1 付属の着脱コードのコネクタープラグの LEFT（左）、RIGHT（右）を確認し、カチッと音がするまでハウジングのコネクタージャックへ押し込みます。
 - ・詳しくは「着脱コードについて」を参照してください。
 - ・本製品専用の着脱コード以外使用しないでください。
- 2 接続する機器の音量を最小にして、接続する機器のヘッドホン端子に、コードのインプットプラグを接続します。
- 3 本製品の“LEFT(左)”の表示側を左耳に、“RIGHT(右)”の表示側を右耳に装着し、イヤパッドが耳を覆うようにスライダーを上下にスライドさせ、ヘッドバンドを調整します。
- 4 接続している機器を再生し、音量を調整します。
 - ・接続する機器の取扱説明書も併せてお読みください。

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

着脱コードについて

本製品は、ヘッドホン部分とコード部分が着脱可能になっております。コードに劣化が見られた場合は、新しい専用のコード（別売）にお取り換えください。



- ・コードの取り外しは、新しいコードに交換するとき以外には行わないでください。

着脱コードの交換のしかた

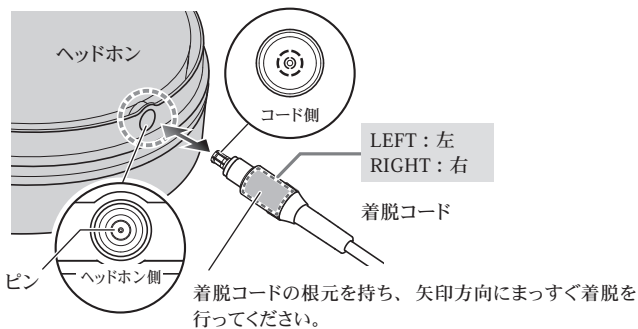
着脱部分には繊細なピンがあります。斜めに引っ張ったり、取り付けるとピンが曲がり、故障の原因になります。着脱の際は必ずまっすぐ取り外しや取り付けを行ってください。

・取り外しかた

ヘッドホンとコードの着脱部分を持ちながら、矢印の方向にまっすぐ引っ張り、取り外してください。

・取り付けかた

ヘッドホンとコードの LEFT（左）、RIGHT（右）を確認し、図を参考にしてカチッと音がするまで押し込んでください。



- ・ヘッドホン側にピンがあります。取り扱いに注意してください。

お手入れ

長くご使用いただくために各部のお手入れをお願いします。お手入れの際は、アルコール、シンナーなど溶剤類は使用しないでください。

- ・ 乾いた布で本体の汚れを拭いてください。
- ・ 付属の着脱コードが汗などで汚れた場合は、使用后すぐに乾いた布で拭いてください。汚れたまま使用すると、コードが劣化して固くなり、故障の原因になります。
- ・ 付属の着脱コードのプラグが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、音とびや雑音が入る場合があります。
- ・ イヤパッド、ヘッドバンドの汚れは乾いた布で拭いてください。イヤパッド、ヘッドバンドに汗または水が付着すると色落ちする場合があります。その際は乾いた布で拭き取り、陰干しすることをおすすめします。



- ・ 長い間ご使用にならない場合は付属のハードケースに収納し、高温多湿を避け、風通しの良い場所に保管してください。
- ・ イヤパッドは消耗品です。保存や使用により劣化しますので、お早めに交換してください。イヤパッドの交換や、そのほか修理については当社サービスセンターへお問い合わせください。

テクニカルデータ

型式	オープンエアードイナミック型
ドライバー	φ 58mm
出力音圧レベル	100dB/mW
再生周波数帯域	5 ~ 50,000Hz
最大入力	1,000mW
インピーダンス	420 Ω
入力端子	A2DC コネクタージャック * A2DC : Audio Designed Detachable Coaxial
プラグ	φ 6.3mm 金メッキステレオ標準プラグ
質量 (コード除く)	約 270g
付属品	・着脱コード (3.0m / φ 6.3mm 金メッキステレオ標準プラグ) ・ハードケース
交換イヤパッド (別売)	HP-ADX5000
交換コード (別売)	着脱コード

・改良のため予告なく変更することがあります。

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

お問い合わせ

アフターサービスについて

本製品をご家庭用として、取扱説明や接続・注意書きに従ったご使用において故障した場合、保証書記載の期間・規定により無料修理をさせていただきます。修理ができない製品の場合は、交換させていただきます。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは、保証開始日の確認のために保証書と共に大切に保管し、修理などの際は提示をお願いします。

お問い合わせ先（電話受付／平日 9：00～17：30）

製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、販売店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。

●お客様相談窓口（製品の仕様・使いかた）☎ 0120-773-417

（携帯電話・PHS などのご利用は 03-6746-0211）

FAX：042-739-9120 Eメール：support@audio-technica.co.jp

●サービスセンター（修理・部品）☎ 0120-887-416

（携帯電話・PHS などのご利用は 03-6746-0212）

FAX：042-739-9120 Eメール：servicecenter@audio-technica.co.jp

●ホームページ（サポート）

www.audio-technica.co.jp/atj/support/

MEMO

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Introduction

Thank you for purchasing this Audio-Technica product.

Before using the product, read through this user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

Safety precautions

Although this product was designed to be used safely, failing to use it correctly may result in an accident. To ensure safety, observe all warnings and cautions while using the product.

- Follow applicable laws regarding headphone use if using the product while driving.
- Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, and construction sites).
- To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Be careful to avoid pinching yourself between the housing and the arm of product.

Caution

- To ensure compatibility and correct usage, always consult the user manual of any device before connecting the product to it.
- Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using the product.
- The product is designed to easily dissipate noise to the outside. On public transport systems or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people.
- Minimize the volume on your audio device before connecting the product in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume.
- When using the product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by product malfunction.
- Because of its metal components, this product may become cold.
- Do not subject the product to strong impact to avoid electric shock, malfunction or fire.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place. Do not allow the headphones to get wet.
- Over a long period of use, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear.
- Do not expose the product to excessive stress or pressure, which could result in damage or deformation.
- Make sure to connect/disconnect the included cable by holding the plug. Pulling directly on the included cable can result in a broken wire and the risk of electric shock.
- Do not wrap the included cable around a rack, furniture or other object. Do not allow the cable to be pinched. This may damage or sever the cable.
- Use only the included cable. Using a different cable may result in product malfunction.
- Lengthening the headphone cable requires a separate extension cable available from your dealer.
- Use this high-performance product with premium audio equipment to enjoy higher sound quality.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

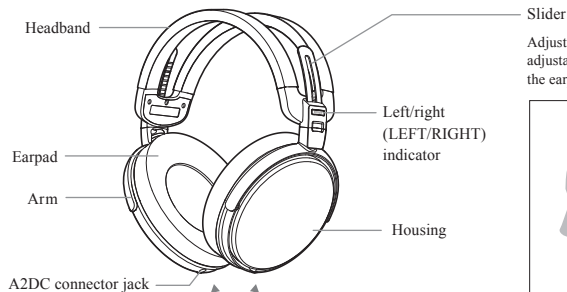
SC

TC

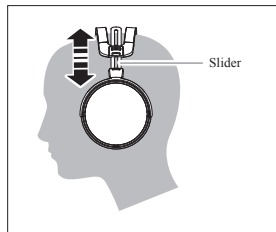
KO

Part names

Become familiar with each part before using the product.



Adjust the headband length by sliding the adjustable slider as shown in the figure so that the earpads cover your ears completely.



3.0 m (9.8') detachable cable

Input plug
(6.3 mm (1/4") gold-plated stereo plug)



How to use

- 1** Identify the left (LEFT) and right (RIGHT) connectors on the included detachable cable and plug each into the appropriate connector jack until it clicks.
 - Refer to “About the detachable cable” for detailed information.
 - Use only the included detachable cable in order to prevent malfunction.
- 2** Minimize the volume of each audio device, then connect the product's input plug to the device's headphone jack.
- 3** Fit the earpads over your ears with the side marked “LEFT” over your left ear and the side marked “RIGHT” over your right ear.
- 4** Turn on your audio device, and adjust volume as necessary.
 - Also read the user manual for the audio device.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

About the detachable cable

The cable on this product is detachable. If there are signs of deterioration, replace the cable.



- Do not detach the cable except when replacing it with a new cable.

How to replace the detachable cable

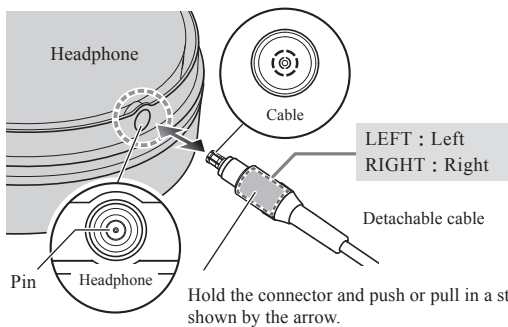
The detachable connector is very delicate. Only pull or attach in a straight motion to prevent malfunction.

- How to detach the cable:

Hold the connector and pull straight out in the direction shown by the arrow.

- How to attach the cable:

Plug the left (LEFT) connector or right (RIGHT) connector of the cable in as shown in the figure until it clicks.



- Take care not to damage the pin in the headphone.

JA
EN
FR
DE
IT
ES
PT
RU
SC
TC
KO

Care

Get into the habit of regularly cleaning the product to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes.

- Use a dry cloth to clean the headphones.
- Use a dry cloth to clean the detachable cable of any sweat or dirt. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction.
- Wipe the plugs on included detachable cable with a dry cloth if dirty. Using the plugs without cleaning them can cause sound interruption or distortion.
- To clean the earpads and headband, wipe with a dry cloth. Earpads and headband may fade if sweat or water dries on them. If the earpads and headband get wet, we recommend wiping them with a dry cloth and allowing them to dry in the shade.



- For long-time storage, put the product in the included hard shell carry case and keep it in a well-ventilated place free from high temperatures and humidity.
- Earpads will deteriorate over time. Replace when necessary. For information about replacing earpads or other parts, or for information about other serviceable parts, contact your local Audio-Technica dealer.

Specifications

Type	Open air dynamic
Driver	58 mm
Sensitivity	100 dB/mW
Frequency response	5 to 50,000Hz
Maximum input power	1,000 mW
Impedance	420 ohms
Input jack	A2DC connector jack *A2DC: Audio Designed Detachable Coaxial
Plug	6.3 mm (1/4") gold-plated stereo plug
Weight (without cable)	Approx. 270 g (9.5 oz)
Included accessories	<ul style="list-style-type: none">• Detachable cable (3.0 m (9.8') / 6.3 mm (1/4") gold-plated stereo plug)• Hard shell carry case
Earpads	Sold separately
Cable	Sold separately

- For product improvement, the product is subject to modification without notice.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Audio-Technica.
Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit.
Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

Consignes de sécurité

Bien que ce produit ait été conçu pour assurer une utilisation en toute sécurité, tout usage incorrect est susceptible de provoquer un accident. Pour garantir la sécurité, respectez tous les avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

- Respectez toutes les lois relatives aux casques audio si vous utilisez le produit tout en conduisant un véhicule.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque majeur (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers).
- Pour éviter tout dommage auditif, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut provoquer une perte auditive temporaire ou permanente.
- Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée résultant d'un contact direct avec celui-ci.
- N'essayez pas de démonter le produit, ni de le réparer ou de le modifier.
- Prenez garde à ne pas vous pincer entre la coque et le bras du produit.

Mise en garde

- Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le manuel de l'utilisateur de tout appareil avant d'y connecter le produit.
- Audio-Technica ne pourra en aucun cas être tenu responsable des pertes de données dans le cas peu probable que de telles pertes surviennent pendant l'utilisation du produit.
- De par la conception du produit, le son peut facilement se propager à l'extérieur. Dans les transports ou d'autres lieux publics, veillez à baisser le volume afin de ne pas déranger les autres personnes.
- Baissez le volume sur votre appareil audio avant d'y connecter le produit, afin d'éviter tout dommage auditif dû à une exposition soudaine à un volume sonore excessif.
- Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez éventuellement ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non à un dysfonctionnement du produit.
- Étant donné que ce produit contient des composants métalliques, il peut devenir froid.
- Ne soumettez pas le produit à un choc violent, afin d'éviter tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
- Ne laissez pas le produit exposé à l'ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne laissez pas le casque exposé aux liquides et aux éclaboussures.
- Avec le temps, le produit peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usure.
- N'exposez pas le produit à une contrainte ou une pression excessive, cela pourrait entraîner des dommages et/ou une déformation.
- Veillez à brancher et débrancher le câble fourni en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble fourni, vous risquez de rompre un fil électrique et d'être exposé à une électrocution.
- N'enroulez pas le câble fourni autour d'un support, d'un meuble ou de tout autre objet. Évitez que le câble puisse être pincé. Ceci pourrait endommager ou couper le câble.
- Utilisez uniquement le câble fourni. L'utilisation d'un câble différent pourrait provoquer un dysfonctionnement du produit.
- Il est possible de rallonger le câble du casque au moyen d'un câble d'extension distinct, disponible auprès de votre revendeur.
- Pour profiter au mieux de la qualité acoustique supérieure de ce produit haute performance, utilisez-le avec un appareil audio de premier choix.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

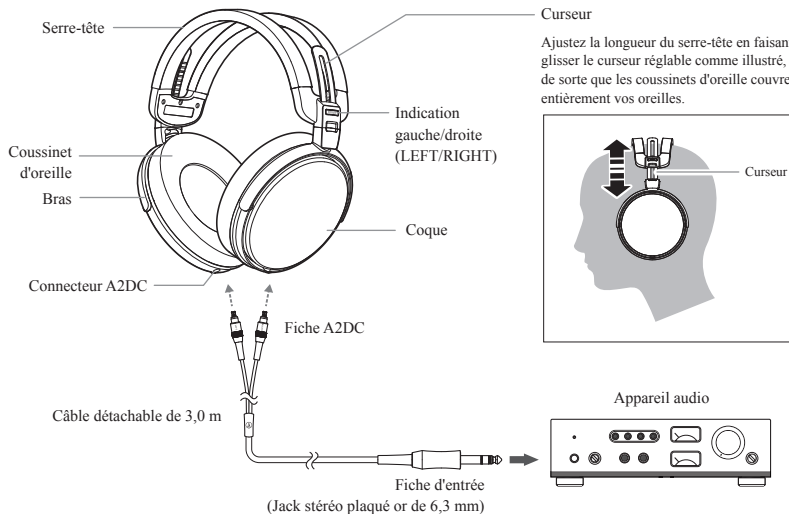
SC

TC

KO

Noms des éléments

Familiarisez-vous avec chaque élément du produit avant de l'utiliser.



Instructions d'utilisation

- 1** Repérez les connecteurs gauche (LEFT) et droit (RIGHT) sur le câble détachable fourni et insérez chaque fiche dans le connecteur respectif jusqu'à entendre un déclic.
 - Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « À propos du câble détachable ».
 - Afin d'éviter tout risque de dysfonctionnement, utilisez uniquement le câble détachable fourni.
- 2** Baissez le volume des appareils audio au minimum, puis insérez la fiche d'entrée du produit dans la prise casque de l'appareil souhaité.
- 3** Placez les coussinets d'oreilles avec le côté marqué « LEFT » sur votre oreille gauche et le côté marqué « RIGHT » sur votre oreille droite.
- 4** Mettez en marche votre appareil audio et réglez le volume si nécessaire.
 - Lisez également le manuel de l'utilisateur de l'appareil audio.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

À propos du câble détachable

Le câble de ce produit est détachable. En cas de signes de détérioration, remplacez le câble.



- Ne débranchez pas le câble sauf lors du remplacement par un câble neuf.

Remplacement du câble détachable

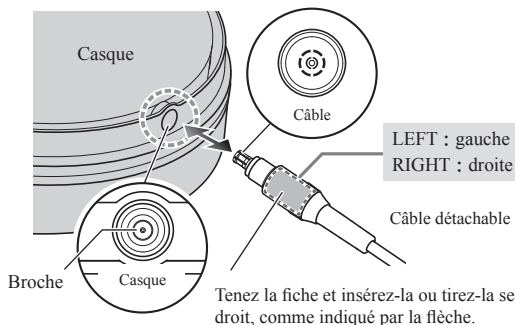
La fiche détachable est très fragile. Tirez-la ou insérez-la selon un mouvement droit afin d'éviter tout risque de dysfonctionnement.

- Pour débrancher le câble :

Tenez la fiche et tirez-la hors du casque, selon un mouvement droit, dans la direction indiquée par la flèche.

- Pour brancher le câble :

Insérez la fiche gauche (LEFT) ou la fiche droite (RIGHT) du câble comme illustré, jusqu'à entendre un dé clic.



Tenez la fiche et insérez-la ou tirez-la selon un mouvement droit, comme indiqué par la flèche.



- Veillez à ne pas endommager la broche située à l'intérieur du casque.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Entretien

Prenez l'habitude de nettoyer régulièrement le produit pour lui assurer une longue durée de vie. N'utilisez pas d'alcool, de diluant à peinture ou d'autres solvants pour le nettoyage.

- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le casque.
- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer les traces de sueur ou de saleté sur le câble détachable. Si vous ne nettoyez pas le câble, il risque de se détériorer et de durcir avec le temps, et de provoquer des dysfonctionnements.
- Si les fiches du câble détachable fourni sont sales, essuyez-les avec un chiffon sec. L'utilisation de fiches sales peut provoquer des interruptions du son ou un phénomène de distorsion acoustique.
- Pour nettoyer les coussinets d'oreille et le serre-tête, essuyez-les avec un chiffon sec. Les coussinets d'oreille et le serre-tête peuvent se décolorer si de la sueur ou de l'eau sèche dessus. Si les coussinets d'oreille et le serre-tête sont mouillés, nous vous recommandons de les essuyer avec un chiffon sec et de les laisser sécher à l'ombre.



- Si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant une période prolongée, rangez-le dans le boîtier de transport fourni et conservez-le dans un endroit bien aéré à l'abri des températures élevées et d'une forte humidité.
- Les coussinets d'oreille se détériorent avec le temps. Remplacez-les au besoin. Pour des informations sur le remplacement des coussinets d'oreille ou d'autres pièces, ou pour en savoir plus sur les pièces réparables, contactez votre revendeur local Audio-Technica.

Caractéristiques techniques

Type	Dynamique ouvert
Transducteur	58 mm
Sensibilité	100 dB/mW
Réponse en fréquence	5 à 50 000 Hz
Puissance maximale d'entrée	1 000 mW
Impédance	420 ohms
Prise d'entrée	Connecteur A2DC *A2DC: Audio Designed Detachable Coaxial
Fiche	Jack stéréo plaqué or de 6,3 mm
Poids (sans le câble)	Environ 270 g
Accessoires fournis	<ul style="list-style-type: none">• Câble détachable (3,0 m / jack stéréo plaqué or de 6,3 mm)• Étui de transport rigide
Coussinets d'oreille	Vendus séparément
Câble	Vendu séparément

- Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf dieses Audio-Technica-Produkts.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts, um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bitte bewahren Sie die Anleitung für später anfallende Fragen auf.

Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl dieses Produkt für die sichere Anwendung konstruiert wurde, kann falsche Verwendung einen Unfall verursachen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Hinweise, wenn Sie das Produkt verwenden.

- Befolgen Sie die geltenden Gesetze über den Gebrauch von Kopfhörern, wenn Sie das Produkt während des Fahrens verwenden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnübergängen, auf Bahnhöfen und an Baustellen).
- Benutzen Sie das Produkt niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
- Sollte der direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein.
- Demontieren Sie das Produkt nicht, verändern Sie es nicht, und versuchen Sie nicht es zu reparieren.
- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht zwischen Gehäuse und Bügel des Produkts einklemmen.

Vorsicht

- Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbinden des Produkts stets in der Bedienungsanleitung des anderen Geräts nach.
- Audio-Technica haftet nicht für den unwahrscheinlichen Fall etwaiger Datenverluste, zu denen es während der Benutzung des Produkts kommen könnte.
- Das Produkt ist so konstruiert, dass wiedergegebene Tonsignale zum Teil nach außen gelangen können. Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.
- Stellen Sie die Lautstärke an Ihrem Audiogerät auf Minimum, bevor Sie das Produkt anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche Einwirkung übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.
- Wenn Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, verspüren Sie möglicherweise ein Kribbeln in den Ohren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität verursacht und nicht durch eine Funktionsstörung des Produkts.
- Aufgrund der metallenen Bauteile kann dieses Produkt kalt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Erschütterungen aus, um einen elektrischen Schlag, Funktionsstörungen oder einen Brand zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizgeräten oder an einem heißen, feuchten oder staubigen Ort auf. Lassen Sie den Kopfhörer nicht nass werden.
- Nach langem Gebrauch kann das Produkt Verfärbungen durch ultraviolettes Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) oder Verschleiß aufweisen.
- Setzen Sie das Produkt keinen übermäßigen Belastungen oder Drücken aus, die eine Beschädigung oder Verformung zur Folge haben könnten.
- Belasten Sie beim Anschließen/Abziehen des mitgelieferten Kabels immer den Stecker, nicht das Kabel. Direktes Ziehen am mitgelieferten Kabel kann zu einem Bruch der Leiter und der Gefahr eines elektrischen Schlags führen.
- Wickeln Sie das mitgelieferte Kabel nicht um ein Rack, Möbelstücke oder andere Gegenstände. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht geknickt wird. Dadurch kann das Kabel beschädigt werden oder abreißen.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Kabel. Durch Verwendung eines anderen Kabels kann es zu einer Fehlfunktion des Produkts kommen.
- Eine Verlängerung des Kopfhörerkabels erfordert ein zusätzliches Verlängerungskabel, das Sie im Fachhandel erhalten.
- Verwenden Sie dieses Hochleistungsprodukt zusammen mit hochwertigen Audiogeräten, um hohe Klangqualität genießen zu können.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

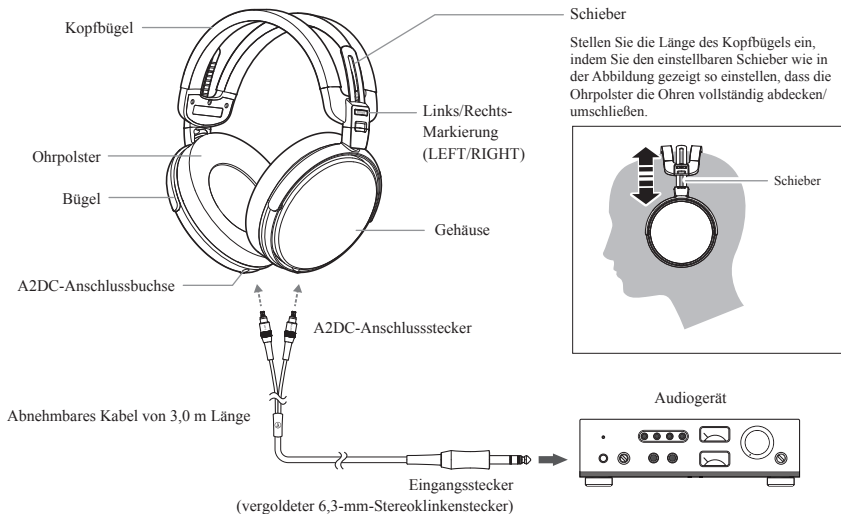
SC

TC

KO

Bezeichnungen der Teile

Machen Sie sich mit den Bestandteilen vertraut, bevor Sie das Produkt verwenden.



Verwendung

- 1** Identifizieren Sie die Stecker am mitgelieferten abnehmbaren Kabel für die linke (LEFT) und die rechte (RIGHT) Kopfhörerseite und stecken Sie sie in die jeweilige Anschlussbuchse, bis sie hörbar einrasten.
 - Lesen Sie „Das abnehmbare Kabel“ für genaue Informationen.
 - Verwenden Sie nur das mitgelieferte abnehmbare Kabel, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- 2** Regeln Sie die Lautstärke der jeweiligen Audiogeräte ganz herunter, und schließen Sie dann den Eingangsstecker des Produkts an der Kopfhörerbuchse an.
- 3** Setzen Sie den Kopfhörer mit der „LEFT“-Seite über dem linken Ohr und der „RIGHT“-Seite über dem rechten Ohr auf.
- 4** Schalten Sie Ihr Audiogerät ein, und stellen Sie die Lautstärke wie gewünscht ein.
 - Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung des Audiogeräts.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Das abnehmbare Kabel

Das Kabel dieses Produkts lässt sich abnehmen. Bei Qualitätsminderung des Produkts ersetzen Sie das Kabel.



- Nehmen Sie das Kabel nur ab, wenn Sie es durch ein neues Kabel ersetzen möchten.

Ersetzen des abnehmbaren Kabels

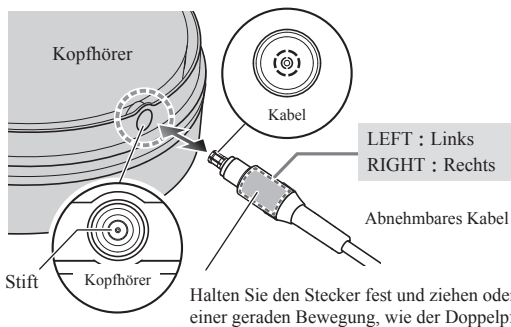
Der abnehmbare Stecker ist sehr empfindlich. Stecken Sie ihn nur in gerader Richtung auf oder ziehen ihn ab, um Fehlfunktionen zu vermeiden.

- Abnehmen des Kabels:

Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn in einer geraden Bewegung ab, wie der Pfeil es anzeigt.

- Anbringen des Kabels:

Stecken Sie, wie in der Abbildung gezeigt, den linken (LEFT) oder rechten (RIGHT) Stecker des Kabels in die Buchse, bis er hörbar einrastet.



- Achten Sie darauf, den Stift in der Buchse am Kopfhörer nicht zu beschädigen.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Pflege

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, das Produkt regelmäßig zu säubern, damit Sie lange Zeit Freude an ihm haben. Verwenden Sie zum Säubern keine starken Reinigungsmittel wie Alkohol, Farbverdünner oder andere Lösungsmittel.

- Verwenden Sie ein trockenes Tuch zum Säubern des Kopfhörers.
- Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Schweiß oder Verunreinigungen vom abnehmbaren Kabel zu entfernen. Die fortgesetzte Verwendung des mitgelieferten Kabels in nicht sauberem Zustand kann seinem Material schaden und es hart werden lassen, was Funktionsstörungen des Produkts zur Folge hat.
- Wischen Sie Verunreinigungen mit einem trockenen Tuch von den Steckern des abnehmbaren Kabels ab. Die Verwendung von verunreinigten Steckern kann Tonaussetzer oder Verzerrungen verursachen.
- Wischen Sie die Ohrpolster und den Kopfbügel zum Säubern mit einem trockenen Tuch ab. Trocknende Schweiß- oder Wasserrückstände an den Ohrpolstern oder am Kopfbügel können ein Ausbleichen verursachen. Sollten die Ohrpolster oder der Kopfbügel nass werden, empfehlen wir, sie mit einem trockenen Tuch abzuwischen und im Schatten trocknen zu lassen.



- Zur längeren Lagerung legen Sie das Produkt in das mitgelieferte Hartschalen-Etui und bewahren Sie es an einem gut belüfteten Platz auf, wo es vor hohen Temperaturen und Luftfeuchtigkeit geschützt ist.
- Die Qualität der Ohrpolster lässt mit der Zeit nach. Ersetzen Sie sie bei Bedarf durch neue. Für Einzelheiten zum Austausch von Ohrpolstern und anderen Teilen sowie Informationen über andere zu wartende Teile wenden Sie sich an Ihren örtlichen Audio-Technica-Händler.

Technische Daten

Typ	Offen-Dynamisch
Treiber	58 mm
Empfindlichkeit	100 dB/mW
Frequenzumfang	5 bis 50.000 Hz
Maximale Eingangsleistung	1.000 mW
Impedanz	420 Ohm
Eingangsbuchse	A2DC-Eingangsbuchse *A2DC: Audio Designed Detachable Coaxial
Stecker	6,3-mm-Stereoklinkenstecker, vergoldet
Gewicht (ohne Kabel)	Ca. 270 g
Mitgeliefertes Zubehör	<ul style="list-style-type: none"> • Abnehmbares Kabel (3,0 m / 6,3-mm-Stereoklinkenstecker, vergoldet) • Hardcase für den Transport
Ohrpolster	Separat erhältlich
Kabel	Separat erhältlich

- Änderungen der technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Introduzione

Grazie per aver scelto questo prodotto Audio-Technica.

Prima dell'uso, leggere attentamente il presente manuale dell'utente per assicurarsi di utilizzare correttamente il prodotto. Conservare il manuale per qualsiasi riferimento futuro.

Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

- Rispettare la normativa vigente sull'utilizzo di cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio in prossimità di un passaggio a livello, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'utilizzo nel caso in cui dovessero insorgere irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Prestare attenzione per evitare di pizzicarsi le dita tra telaio e il braccio del prodotto.

Attenzione

- Per garantire la compatibilità e il corretto utilizzo, consultare sempre il manuale dell'utente dei dispositivi ai quali si intende collegare il prodotto.
- Audio-Technica non potrà in alcun caso essere ritenuta responsabile di eventuali perdite di dati che si verifichino durante l'utilizzo del prodotto.
- Per la sua struttura, il prodotto è designato per dissipare il suono verso l'esterno. Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare al minimo il volume del dispositivo audio prima di collegare il prodotto per evitare danni all'udito dovuti a un'improvvisa esposizione a un volume eccessivo.
- Utilizzando il prodotto in un ambiente con poca umidità, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- A causa dei componenti metallici, questo prodotto potrebbe diventare freddo.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti che potrebbero causare scariche elettriche, malfunzionamenti o incendi.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Evitare di far entrare in contatto le cuffie con l'acqua.
- Col tempo e l'utilizzo prolungato, il prodotto potrebbe scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto se esposto alla luce diretta del sole) o dell'usura.
- Non esporre il prodotto a eccessivo stress strutturale né sottoporlo a pressione, in quanto ciò potrebbe causare danni o deformazioni.
- Collegare/scollegare il cavo incluso afferrando lo spinotto. Tirando direttamente il cavo incluso si rischia di rompere il filo e di subire scariche elettriche.
- Non avvolgere il cavo incluso intorno a rack, oggetti di arredamento o di altra natura. Evitare di pizzicare il cavo, perché potrebbe danneggiarsi o recidersi.
- Utilizzare esclusivamente il cavo incluso. L'utilizzo di un cavo differente potrebbe causare un malfunzionamento del prodotto.
- Se la lunghezza del cavo è insufficiente, procurarsi una prolunga dal rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.
- Per godere della migliore qualità audio possibile, utilizzare il presente prodotto ad alte prestazioni insieme ad attrezzatura audio di ottima fattura.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

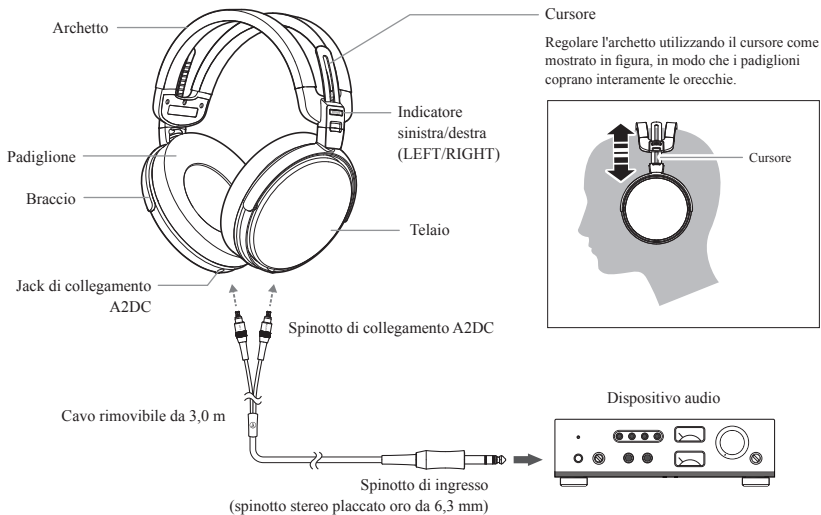
SC

TC

KO

Nomi delle parti

Prima di utilizzare il prodotto, prendere familiarità con le parti che lo compongono.



Modalità d'utilizzo

- 1** Individuare i connettori sinistro (LEFT) e destro (RIGHT) sul cavo rimovibile incluso e inserirli nelle rispettive uscite fino ad avvertire uno scatto.
 - Per informazioni più dettagliate, fare riferimento al paragrafo “Nota sul cavo rimovibile”.
 - Per prevenire malfunzionamenti, utilizzare solo il cavo rimovibile incluso.
- 2** Abbassare al minimo il volume di ciascun dispositivo audio, quindi collegare lo spinotto di ingresso del prodotto al jack cuffie del dispositivo.
- 3** Montare i padiglioni sulle orecchie con il lato contrassegnato “LEFT” sopra l'orecchio sinistro e il lato contrassegnato con “RIGHT” sull'orecchio destro.
- 4** Accendere il dispositivo audio e regolare il volume secondo necessità.
 - Leggere anche il manuale dell'utente del dispositivo audio utilizzato.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Nota sul cavo rimovibile

Il prodotto viene fornito con un cavo rimovibile. Se si notano segni di usura, sostituire il cavo.



- Non rimuovere il cavo, tranne nel caso in cui sia necessario sostituirlo.

Sostituzione del cavo rimovibile

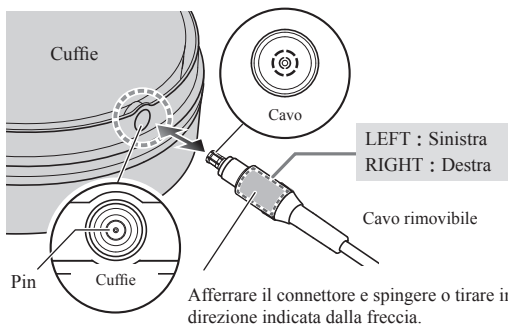
Il connettore del cavo rimovibile è molto delicato. Per evitare malfunzionamenti, spingere o tirare il connettore solo con movimenti in linea retta.

- Disconnessione del cavo:

Afferrare il connettore e tirare in linea retta, nella direzione indicata dalla freccia.

- Connessione del cavo:

Inserire il connettore sinistro (LEFT) o destro (RIGHT) del cavo come indicato in figura, fino ad avvertire uno scatto.



- Prestare attenzione a non danneggiare il pin delle cuffie.

JA
EN
FR
DE
IT
ES
PT
RU
SC
TC
KO

Cura

Pulire regolarmente il prodotto per garantirne una lunga durata. Per la pulizia, non utilizzare alcool, diluenti o altri solventi.

- Pulire le cuffie utilizzando un panno asciutto.
- Utilizzare un panno asciutto per eliminare dal cavo rimovibile residui di sudore o sporcizia. La mancata pulizia del cavo può causare, col passare del tempo, fenomeni di usura e indurimento, che potrebbero provocarne il malfunzionamento.
- Rimuovere l'eventuale sporcizia accumulatasi sugli spinotti del cavo rimovibile utilizzando un panno asciutto. L'utilizzo di uno spinotto sporco può causare interruzioni e distorsioni del suono.
- Utilizzare un panno asciutto per pulire i padiglioni e l'archetto. I padiglioni e l'archetto potrebbero scolorirsi nel caso in cui sugli stessi si dovesse lasciar asciugare sudore o acqua. Qualora i padiglioni e l'archetto dovessero bagnarsi, si raccomanda di rimuovere al più presto l'acqua con un panno asciutto e metterli ad asciugare lontano dalla luce solare.



- Se non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo, porlo nella custodia da trasporto rigida e conservarlo in un luogo ben ventilato e al riparo da umidità o temperatura eccessivamente alte.
- I padiglioni si usurano col tempo. Sostituirli quando necessario. Per informazioni sulla sostituzione dei padiglioni o di altre parti o per informazioni su altre parti riparabili, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

Specifiche tecniche

Tipo	A dinamica aperta
Driver	58 mm
Sensibilità	100 dB/mW
Risposta in frequenza	da 5 a 50.000 Hz
Potenza massima d'ingresso	1.000 mW
Impedenza	420 ohm
Jack di ingresso	Connettore jack A2DC *A2DC: Audio Designed Detachable Coaxial
Spinotto	Spinotto stereo placcato oro da 6,3 mm
Peso (senza cavo)	Circa 270 g
Accessori inclusi	<ul style="list-style-type: none">• Cavo rimovibile (3,0 m / Spinotto stereo placcato oro da 6,3 mm)• Custodia da trasporto rigida
Padiglioni	Venduti separatamente
Cavo	Venduto separatamente

- Per garantirne un costante miglioramento, questo prodotto è soggetto a modifiche senza preavviso.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Introducción

Le agradecemos la compra de este producto de Audio-Technica.

Antes de utilizarlo, lea este manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente.

Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

Advertencias de seguridad

Aunque este producto se ha diseñado para su uso seguro, si no lo utiliza de manera correcta puede provocar un accidente. Con el fin de garantizar la seguridad, respete todas las advertencias y precauciones mientras utiliza el producto.

- Respete la legislación aplicable al uso de auriculares si utiliza el producto mientras conduce.
- No utilice el producto en lugares donde la imposibilidad de escuchar el sonido ambiente represente un riesgo grave (como cruces ferroviarios, estaciones de tren y zonas en construcción).
- Para evitar daños auditivos, no utilice el producto a un volumen demasiado elevado. Escuchar un sonido demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado podría provocar pérdidas de audición temporales o permanentes.
- Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con él.
- No desmonte, modifique ni intente reparar el producto.
- Tenga cuidado de no pellizcarse en la unión de la carcasa y el brazo del producto.

Precaución

- Para garantizar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual de usuario del dispositivo al que quiera conectar el producto.
- Audio-Technica se exime de toda responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el caso poco probable de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto.
- El producto está diseñado para disipar fácilmente el ruido hacia el exterior. En medios de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas.
- Minimice el volumen de su dispositivo de audio antes de conectar el producto para evitar daños auditivos causados por una exposición repentina a un volumen excesivo.
- Si utiliza el producto en un entorno seco, podría experimentar una sensación de hormigueo en los oídos. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, no por un fallo de funcionamiento del producto.
- Debido a sus componentes metálicos, este producto puede tener un tacto frío.
- Procure que el producto no reciba impactos fuertes para evitar descargas eléctricas, fallos de funcionamiento o incendios.
- No guarde el producto bajo la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción ni en lugares calurosos, húmedos o polvorientos. Los auriculares no deben mojarse.
- Después de un largo periodo de uso, el producto puede decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) o al desgaste.
- No someta el producto a tensiones o presiones excesivas, ya que podría dañarlo o deformarlo.
- Conecte/desconecte siempre el cable incluido sujetándolo por el conector. Si tira directamente del cable incluido podrían romperse los hilos, con el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No enrolle el cable incluido alrededor de estanterías, muebles u otros objetos. El cable no debe quedar pinzado. Esto podría dañar o cortar el cable.
- Utilice únicamente el cable incluido. Si utiliza un cable diferente puede provocar fallos de funcionamiento en el producto.
- Si desea alargar el cable de los auriculares deberá adquirir un cable prolongador en su distribuidor habitual.
- Para disfrutar de una mayor calidad de sonido, utilice este producto de altas prestaciones con un equipo de audio de alta calidad.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

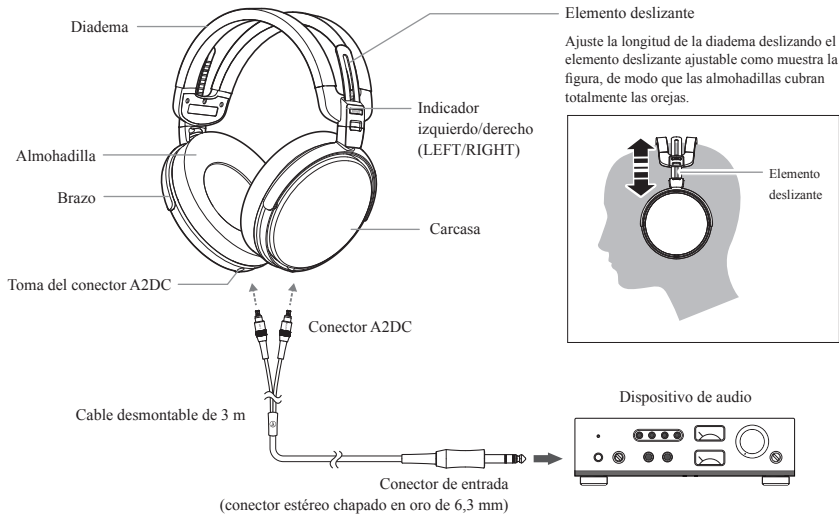
SC

TC

KO

Nombres de las piezas

Familiarícese con cada pieza antes de utilizar el producto.



Instrucciones de uso

- 1** Identifique los conectores izquierdo (LEFT) y derecho (RIGHT) en el cable desmontable incluido y conecte cada uno de ellos a la toma del conector adecuado hasta que encaje con un clic.
 - Si desea obtener información detallada, consulte la sección “Acerca del cable desmontable”.
 - Para evitar fallos de funcionamiento, utilice solo el cable desmontable incluido.
- 2** Reduzca al mínimo el volumen de cada dispositivo de audio y luego conecte el conector de entrada del producto a la toma de auriculares del dispositivo.
- 3** Coloque las almohadillas sobre sus orejas con el lado marcado con la “LEFT” sobre la oreja izquierda y el lado marcado con la “RIGHT” sobre la oreja derecha.
- 4** Encienda el dispositivo de audio y ajuste el volumen según sea necesario.
 - Lea también el manual de usuario del dispositivo de audio.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Acerca del cable desmontable

El cable de este producto es desmontable. Si observa signos de deterioro, sustituya el cable.



- No extraiga el cable si no es para sustituirlo por uno nuevo.

Cómo sustituir el cable desmontable

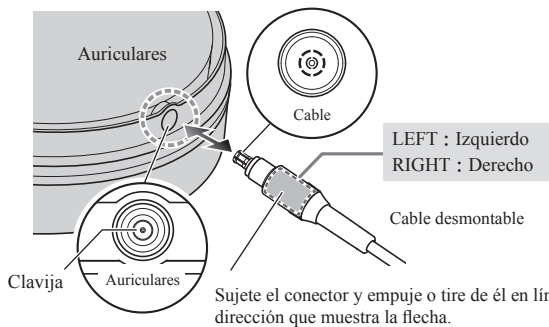
El conector desmontable es muy delicado. Siempre que lo conecte y desconecte, hágalo en línea recta para evitar fallos de funcionamiento.

- Cómo extraer el cable:

Sujete el conector y extráigalo tirando de él en la dirección que muestra la flecha.

- Cómo conectar el cable:

Conecte el conector izquierdo (LEFT) o derecho (RIGHT) del cable como muestra la figura hasta que encaje con un clic.



- Procure no dañar la clavija de los auriculares.

JA
EN
FR
DE
IT
ES
PT
RU
SC
TC
KO

Cuidados

Limpie el producto regularmente para prolongar su vida útil. No utilice alcohol, disolventes de pintura ni otros disolventes para realizar las tareas de limpieza.

- Utilice un paño seco para limpiar los auriculares.
- Utilice un paño seco para limpiar la suciedad o el sudor del cable desmontable. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento.
- Si los conectores del cable desmontable incluido están sucios, límpielos con un paño seco. Si utiliza los conectores sin limpiarlos, se pueden producir saltos o distorsiones en el sonido.
- Limpie las almohadillas y la diadema con un paño seco. Las almohadillas y la diadema pueden decolorarse si se deja secar el sudor o el agua sobre ellas. Si las almohadillas y la diadema se mojan, se recomienda secarlas con un paño seco y dejar que se sequen a la sombra.



- Si desea almacenar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo en la funda de transporte rígida incluida y consérvelo en un lugar bien ventilado y no expuesto a altas temperaturas ni humedad.
- Las almohadillas se deterioran con el paso del tiempo. Sustitúyalas cuando sea necesario. Si desea obtener información acerca de la sustitución de las almohadillas o de otras piezas, o información acerca de otras piezas que puedan repararse, póngase en contacto con su distribuidor local de Audio-Technica.

Especificaciones

Tipo	Abiertos de presión dinámica
Transductor	58 mm
Sensibilidad	100 dB/mW
Respuesta de frecuencia	De 5 a 50.000 Hz
Máxima potencia de entrada	1.000 mW
Impedancia	420 ohmios
Conector de entrada	Toma del conector A2DC *A2DC: Coaxial desmontable diseñado para audio
Conector	Conector estéreo chapado en oro de 6,3 mm
Peso (sin cable)	Aprox. 270 g
Accesorios incluidos	<ul style="list-style-type: none">• Cable desmontable (3 m / conector estéreo chapado en oro de 6,3 mm)• Funda de transporte rígida
Almohadillas	Se venden por separado
Cable	Se vende por separado

- Con el fin de mejorar el producto, este está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Introdução

Obrigado por comprar este produto da Audio-Technica.

Antes de usar o produto, leia atentamente este manual do usuário para assegurar seu uso correto.

Guarde este manual para futuras consultas.

Precauções de segurança

Embora este produto tenha sido projetado para um uso seguro, o uso indevido poderá resultar em acidentes. Para garantir a segurança, respeite todos os avisos e precauções ao usar o produto.

- Respeite as leis vigentes relativas ao uso de fones de ouvido se usar o produto ao dirigir um veículo.
- Não use o produto em lugares em que a impossibilidade de ouvir o som ambiente constitua um risco sério (como passagens de nível, estações de trem e locais de construção).
- Para evitar danos à sua audição, não eleve o volume demasiadamente. Ouvir sons com volume alto durante um longo período de tempo pode causar a perda temporária ou permanente da audição.
- Pare de usar se sentir alguma irritação na pele decorrente do contato direto com o produto.
- Não desmonte, modifique nem tente reparar o produto.
- Tome cuidado para não prender nenhuma parte do corpo entre a cavidade e o braço do produto.

Atenção

- Para assegurar a compatibilidade e o uso correto, sempre consulte o manual do usuário dos dispositivos antes de conectar o produto a um dispositivo.
- A Audio-Technica não se responsabilizará de nenhuma maneira por qualquer perda de dados no caso improvável de que tais perdas possam ocorrer durante o uso do produto.
- O produto foi projetado para dissipar facilmente o ruído para o exterior. Em transportes públicos ou em outros locais públicos, mantenha o volume baixo para não perturbar as pessoas à sua volta.
- Ajuste o volume ao mínimo no seu dispositivo de áudio antes de conectar o produto, para evitar danos à audição decorrentes de uma exposição repentina a um volume excessivo.
- Ao usar o produto em um ambiente seco, você poderá sentir uma sensação de formigamento nos ouvidos. Essa sensação é causada pela eletricidade estática acumulada no seu corpo e não indica um mau funcionamento do produto.
- Devido aos seus componentes metálicos, o produto poderá ficar frio.
- Não sujeite o produto a impactos fortes, para evitar choques elétricos, mau funcionamento ou incêndio.
- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, próximo de dispositivos de aquecimento ou em lugares quentes, úmidos ou poeirentos. Não permita que os fones de ouvido entrem em contato com água.
- Ao usar o produto durante longos períodos, ele poderá se descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste.
- Não exponha o produto a esforço ou pressão excessivos, pois isso pode resultar em danos ou na sua deformação.
- Conecte ou desconecte o cabo fornecido segurando o plugue. Puxar segurando diretamente o cabo fornecido pode resultar em rompimento do fio e risco de choque elétrico.
- Não enrole o cabo fornecido em torno de um rack, mobílias ou outros objetos. Não permita que o cabo seja pressionado. Caso contrário, isso poderá danificar ou cortar o cabo.
- Use somente o cabo fornecido. O uso de um cabo diferente poderá causar o mau funcionamento do produto.
- Para aumentar o comprimento do cabo dos fones de ouvido, é preciso usar um cabo de extensão, disponível no seu revendedor.
- Para desfrutar de uma melhor qualidade de áudio, use este produto de alto desempenho com equipamento de áudio de qualidade superior.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

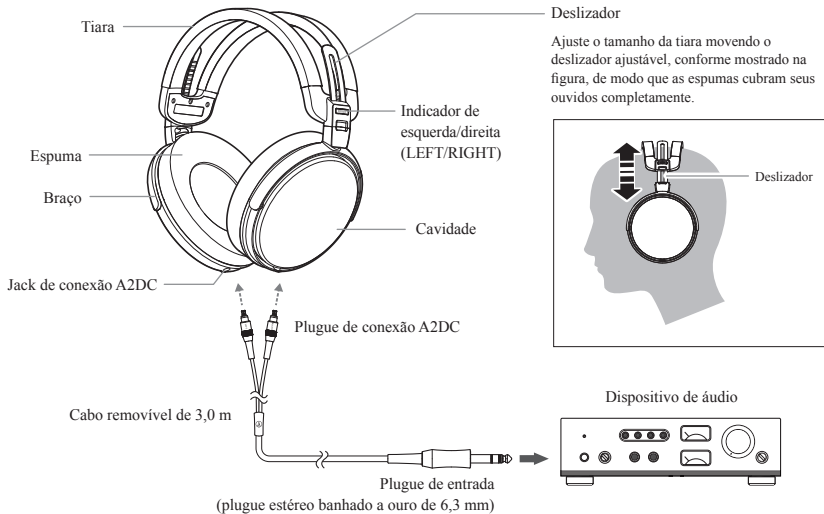
SC

TC

KO

Nomes das peças

Conheça todas as peças antes de usar o produto.



Como usar

- 1** Identifique os conectores da esquerda (LEFT) e da direita (RIGHT) no cabo removível fornecido e ligue os plugues nos jacks de conexão adequados até ouvir um clique.
 - Para obter informações detalhadas, consulte “Sobre o cabo removível”.
 - Para evitar o mau funcionamento do produto, use somente o cabo removível fornecido.
- 2** Minimizar o volume de cada dispositivo de áudio e, em seguida, conecte o plugue de entrada do produto no jack para fones de ouvido do dispositivo.
- 3** Ajuste as espumas em seus ouvidos com o lado marcado com “LEFT” no ouvido esquerdo e o lado marcado com “RIGHT” no ouvido direito.
- 4** Ligue seu dispositivo de áudio e ajuste o volume conforme necessário.
 - Leia também o manual do usuário do dispositivo de áudio.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Sobre o cabo removível

O cabo deste produto é removível. Se apresentar sinais de deterioração, substitua-o.



- Não retire o cabo, exceto para substituí-lo por um novo.

Como substituir o cabo removível

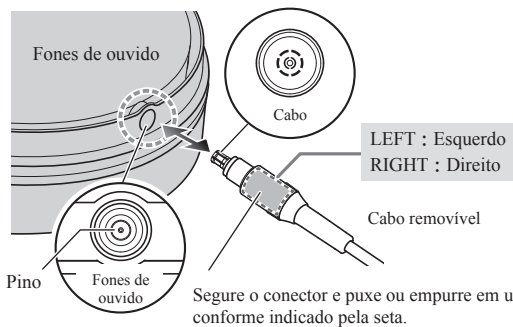
O conector removível é muito delicado. Para evitar o mau funcionamento, somente puxe ou conecte em um movimento reto.

- Como soltar o cabo:

Segure o conector e puxe diretamente para fora, na direção indicada pela seta.

- Com conectar o cabo:

Ligue o conector da esquerda (LEFT) ou o conector da direita (RIGHT) do cabo, conforme mostrado na figura, até ouvir um clique.



Segure o conector e puxe ou empurre em um movimento reto, conforme indicado pela seta.



- Tenha cuidado para não danificar o pino nos fones de ouvido.

JA
EN
FR
DE
IT
ES
PT
RU
SC
TC
KO

Cuidados

Adquira o hábito de limpar o produto regularmente para garantir que ele dure um longo período de tempo. Não use álcool, diluentes de tinta ou outros solventes na limpeza.

- Use um pano seco para limpar os fones de ouvido.
- Use um pano seco para remover suor ou sujeira do cabo removível. Deixar de limpar o cabo pode causar sua degradação e endurecimento com o tempo, resultando em mau funcionamento.
- Se os plugues do cabo removível fornecido estiverem sujos, limpe-os com um pano seco. Usar os plugues sem limpá-los pode provocar interrupções ou distorções no som.
- Use um pano seco para limpar as espumas e a tiara. As espumas e a tiara podem perder a cor se suor ou água secar nelas. Se as espumas e a tiara entrarem em contato com água, recomendamos limpá-las com um pano seco e deixar secar à sombra.



- Para um armazenamento prolongado, coloque o produto no estojo rígido de transporte fornecido e mantenha-o em um lugar bem ventilado, protegido de alta temperatura e umidade.
- As espumas se deterioram com o tempo. Substitua-as quando for necessário. Para obter informações sobre a substituição das espumas ou outras peças ou sobre outras peças reparáveis, contate o seu revendedor local da Audio-Technica.

Especificações

Tipo	Dinâmico aberto
Driver	58 mm
Sensibilidade	100 dB/mW
Resposta de frequências	5 a 50.000 Hz
Potência máxima de entrada	1.000 mW
Impedância	420 ohms
Jack de entrada	Jack de conexão A2DC *A2DC: Coaxial removível projetado para áudio
Plugue	Plugue estéreo banhado a ouro de 6,3 mm
Peso (sem o cabo)	Aprox. 270 g
Acessórios incluídos	<ul style="list-style-type: none">• Cabo removível (3,0 m/plugue estéreo banhado a ouro de 6,3 mm)• Estojo rígido de transporte
Espumas	Venda separada
Cabo	Venda separada

- Para o melhoramento do produto, o mesmo está sujeito a modificações sem aviso prévio.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Введение

Благодарим вас за приобретение данного изделия компании Audio-Technica.

Перед использованием изделия внимательно прочтите данное руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

Меры предосторожности

Несмотря на то, что конструкция данного изделия обеспечивает безопасность его использования, неправильное использование может привести к несчастному случаю. Для обеспечения безопасности соблюдайте все предупреждения и предостережения во время использования данного изделия.

- Если изделие используется во время вождения автомобиля, соблюдайте соответствующие требования закона, регулирующие использование наушников.
- Не используйте изделие в местах, где неспособность слышать окружающие звуки создает серьезный риск (например, на железнодорожных переездах, вокзалах и строительных площадках).
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание на высокой громкости в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
- Прекратите использование при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие.
- Соблюдайте осторожность, чтобы избежать защемления частей тела между корпусом и рукояткой данного изделия.

Предостережения

- Для обеспечения совместимости и правильного использования всегда обращайтесь к руководству пользователя любого устройства перед подсоединением к нему данного изделия.
- Компания Audio-Technica никоим образом не несет ответственности за любые потери данных в маловероятном случае возникновения такого события во время использования данного изделия.
- Изделие с легкостью рассеивает шум в окружающую среду. Не превышайте громкость в общественном транспорте или в других общественных местах, чтобы не мешать другим людям.
- Уменьшите громкость на аудиоустройстве перед подсоединением данного изделия во избежание повреждения слуха из-за внезапного воздействия чрезмерно громкого звука.
- При использовании данного изделия в сухой окружающей среде в ушах может возникать покалывающее ощущение. Это вызвано статическим электричеством, накапливающимся на вашем теле, а не нарушением работы изделия.
- Поскольку в состав данного изделия входят металлические части, оно может становиться холодным.
- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами или в жарком, влажном или пыльном месте. Не позволяйте наушникам намокать.
- При использовании изделия в течение длительного времени возможно его обесцвечивание под воздействием ультрафиолетового света (особенно под прямым солнечным светом) или изнашивания.
- Не подвергайте изделие чрезмерным нагрузкам или давлению, которые могут вызвать его повреждение или деформацию.
- Всегда подсоединяйте/отсоединяйте прилагаемый кабель, держась за штекер. Если потянуть непосредственно за прилагаемый кабель, это может привести к обрыву провода и, возможно, поражению электрическим током.
- Не наматывайте прилагаемый кабель вокруг стойки, мебели или других объектов. Не допускайте заземления кабеля. Это может привести к его повреждению или обрыву.
- Используйте только прилагаемый кабель. При использовании другого кабеля возможно нарушение работы изделия.
- Для удлинения кабеля наушников требуется отдельный кабель-удлинитель, который можно приобрести у местного дилера.
- Чтобы добиться максимального качества звука, используйте данное высокоэффективное изделие со звуковоспроизводящим оборудованием высшего класса.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

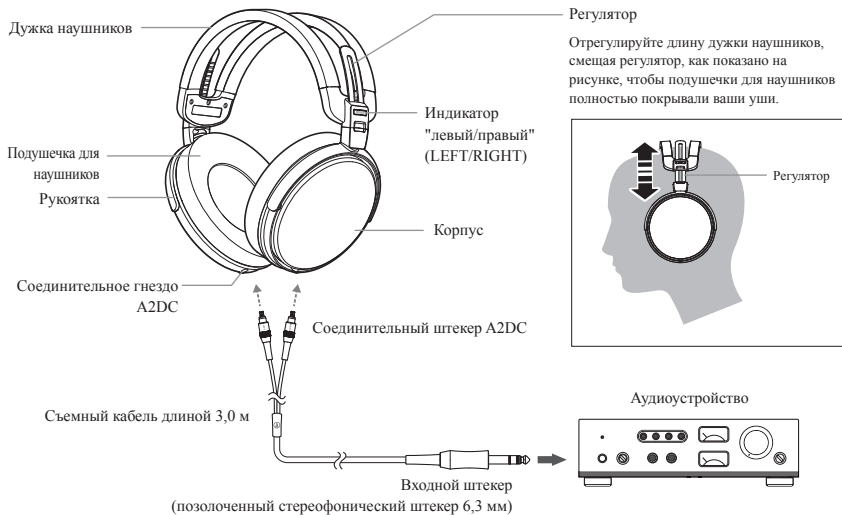
SC

TC

KO

Наименования деталей

Перед использованием данного изделия ознакомьтесь с каждой его деталью.



Использование

- 1** Найдите левый (LEFT) и правый (RIGHT) соединительные штекеры на прилагаемом съемном кабеле и вставьте каждый в соответствующее соединительное гнездо до щелчка.
 - Подробнее см. в разделе "Информация о съемном кабеле".
 - Во избежание нарушений в работе изделия пользуйтесь только прилагаемым съемным кабелем.
- 2** Снизьте до минимума громкость каждого аудиоустройства, затем подключите входной штекер изделия к гнезду для наушников на устройстве.
- 3** Поместите подушечки для наушников поверх ушей таким образом, чтобы сторона со значком "LEFT" находилась на левом ухе, а сторона "RIGHT" – на правом ухе.
- 4** Включите аудиоустройство и отрегулируйте громкость до необходимого уровня.
 - Прочтите также руководство пользователя данного аудиоустройства.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Информация о съемном кабеле

Данное изделие оснащено съемным кабелем. При наличии признаков изношенности кабеля замените его.



- Не отсоединяйте кабель, кроме случаев замены его другим кабелем.

Замена съемного кабеля

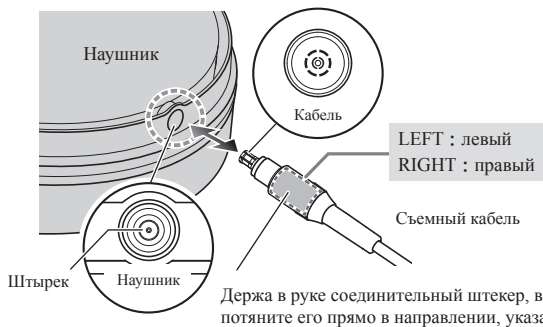
Съемный соединитель очень хрупкий. Во избежание нарушений в работе вынимать и вставлять его следует только прямым движением.

- Отсоединение кабеля

Держа в руке соединительный штекер, потяните его прямо из гнезда в направлении, указанном стрелкой.

- Подключение кабеля

Вставьте левый (LEFT) или правый (RIGHT) соединительный штекер кабеля, как показано на рисунке, до щелчка.



Держа в руке соединительный штырек, вставьте или потяните его прямо в направлении, указанном стрелкой.



- Соблюдайте осторожность во избежание повреждения штырька в гнезде наушника.

JA
EN
FR
DE
IT
ES
PT
RU
SC
TC
KO

Уход за изделием

Регулярно очищайте изделие для обеспечения длительного срока его эксплуатации. Не используйте для очистки спирт, разбавители для краски или другие растворители.

- Для очистки наушников используйте сухую ткань.
- Для очистки съемного кабеля от пота и грязи используйте сухую ткань. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению его работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания.
- В случае загрязнения вытрите штекеры на прилагаемом съемном кабеле сухой тканью. Использование загрязненных штекеров может привести к прерыванию или искажению звука.
- Для очистки подушечек для наушников и дужки наушников вытрите их сухой тканью. Подушечки для наушников и дужка наушников могут обесцветиться при высыхании на них пота или воды. При попадании влаги на подушечки для наушников и дужку наушников рекомендуется вытереть их сухой тканью и дать высохнуть в тени.



- В случае длительного хранения положите изделие в жесткий футляр для переноски, входящий в комплект поставки, и поместите его в хорошо вентилируемое место, не находящееся под воздействием высоких температур и влажности.
- Со временем подушечки для наушников изнашиваются. Замените их в случае необходимости. Для получения информации о замене подушечек для наушников или других деталей, либо информации о других обслуживаемых деталях обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

Технические характеристики

Тип	Динамические открытого типа
Динамик	58 мм
Чувствительность	100 дБ/мВт
Частотная характеристика	5–50 000 Гц
Максимальная мощность входящего сигнала	1000 мВт
Импеданс	420 Ом
Входное гнездо	Соединительное гнездо A2DC *A2DC: Audio Designed Detachable Coaxial (аудиоразъем для съемного коаксиального кабеля)
Штекер	Позолоченный стереофонический штекер 6,3 мм
Масса (без кабеля)	Прибл. 270 г
Прилагаемые аксессуары	<ul style="list-style-type: none"> • Съемный кабель (3,0 м / позолоченный стереофонический штекер 6,3 мм). • Жесткий футляр для переноски
Подушечки для наушников	Продаются отдельно
Кабель	Продается отдельно

- В целях усовершенствования изделия оно может подвергаться модификации без уведомления.



说明

感谢您购买本“鐵三角”产品。

在使用产品之前，请全文浏览这本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

- 如果在驾车时使用本产品，请遵守有关使用耳机的适用法律。
- 请勿在因听不到声音而可能导致严重危险的环境下使用本产品（例如在铁路道口、火车站和建筑工地）。
- 为了防止损害您的听力，请勿将音量开得过高。长期听很大的声音可能会造成暂时或永久性的听力损伤。
- 如果因为直接与本产品接触造成皮肤刺激，请勿继续使用。
- 请勿拆开、改装或尝试修理本产品。
- 小心别在产品的外壳和臂杆之间夹到您自己。

注意

- 为了确保兼容性和正确使用，在将与本产品相连之前，请先查阅该设备的用户手册。
- 对于在使用本产品时发生的未能预计事件而引起的数据丢失，“鐵三角”将不会以任何方式负责。
- 本产品的开放式设计便于向外界排出噪音。在公共交通系统或是其他公共场所，请保持声音较低以免打扰到其他人。
- 请在连接本产品之前将您的音频设备的音量最小化，以避免突然而来的过大音量之下带来的听力损害。
- 在干燥环境之下使用本产品时，您可能会感觉到耳朵里有一种刺痛感。这是由您身体内积累的静电导致的，而非产品故障所致。
- 由于其金属部件，本产品可能令人感觉冰凉。
- 请勿使本产品受到强烈冲击，以免发生触电，导致故障或引发火灾。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。请勿使耳机受潮。
- 长期使用后，本产品可能会因为紫外线（尤其是阳光直射）或磨损而褪色。
- 请勿使本产品受到过度应力或压力，否则可能会导致损坏或变形。
- 请握住连接线的插头以接通 / 拔出连接线。直接拉拽附带的连接线可能会导致连接线破损并引发触电的风险。
- 请勿将附带的连接线缠绕在支架、家具或其他物品上。请勿使连接线受到挤压。这样会使连接线受损或断裂。
- 只能使用附带的连接线。使用其他连接线可能导致产品发生故障。
- 如要延长耳机连接线，需要从经销商处购买单独出售的延长线。
- 将本高性能产品与音响设备组合使用，可欣赏更高品质的音效。

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

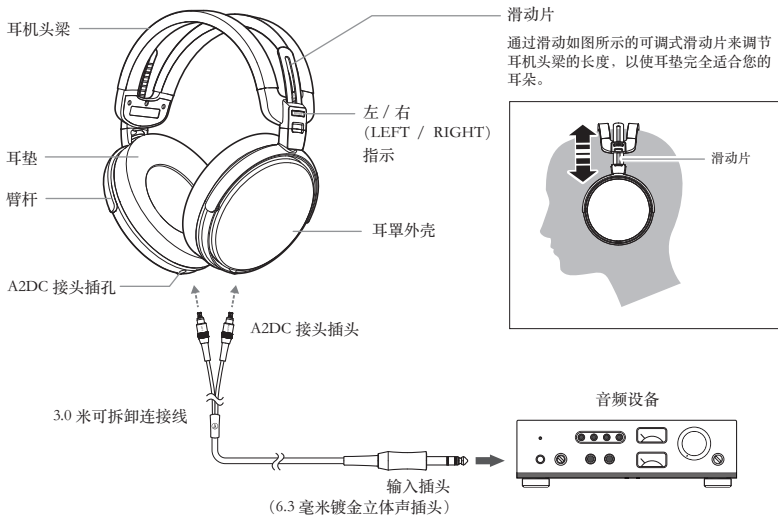
SC

TC

KO

结构名称

使用本产品前，请了解各个结构。



如何使用

- 1** 请辨别附带的可拆卸连接线上的左（LEFT）和右（RIGHT）接头，然后分别插入到适合的接头插孔，直到发出喀哒声。
 - 有关详细信息，请参阅“关于可拆卸连接线”。
 - 为了防止发生故障，只能使用附带的可拆卸连接线。
- 2** 把音频设备的音量调至最小，然后将本产品的输入插头插入到设备的耳机插孔。
- 3** 向左耳戴入标有“LEFT”的耳垫，向右耳戴入标有“RIGHT”的耳垫，使其完全贴合耳朵。
- 4** 开启您的音频设备并根据需要调节音量。
 - 请同样阅读音频设备的用户手册。

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

关于可拆卸连接线

本产品的连接线为可拆卸式。如有劣化迹象，请更换连接线。



- 除非要更换新连接线，否则请勿拆卸。

如何更换可拆卸连接线

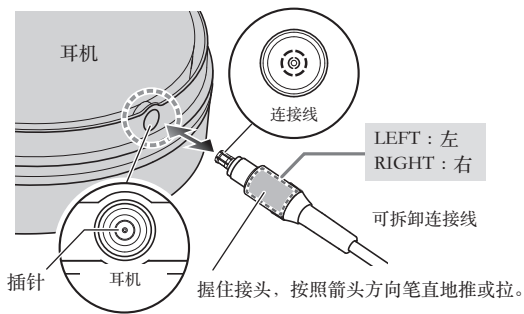
可拆卸接头十分精巧。只可笔直地推拉，以防发生故障。

- 如何拆卸连接线：

握住接头，按照箭头方向笔直地拔出。

- 如何连接连接线：

按照图中所示，插入连接线的左（LEFT）接头或右（RIGHT）接头，直到发出喀哒声。



- 注意不要损坏耳机中的插针。

JA
EN
FR
DE
IT
ES
PT
RU
SC
TC
KO

保养

养成定期清洁本产品的习惯，以确保产品可长时期使用。请勿使用酒精，油漆稀释剂或其他溶剂来清洁耳机。

- 用一块干布清洁耳机。
- 用一块干布清洁可拆卸连接线上的汗水或脏污。连接线如未清洗干净可能会导致劣化，并随着时间的推移逐渐硬化，导致发生故障。
- 如果发现附带的可拆卸连接线的插头有污垢，请用干布擦拭。使用未清洁的插头会造成断声或失真。
- 用一块干布擦拭以清洁耳垫和耳机头梁。如果汗或水在上面干掉，耳垫和耳机头梁可能会褪色。如果耳垫和耳机头梁受潮，我们建议您用一块干布擦拭它们，并让它们在阴凉处晾干。



- 针对长期储存，请将本产品放在附带的硬盒内，保管在通风良好，远离高温潮湿的地方。
- 耳垫长期使用后会出现破损。请在必要时更换。关于更换耳垫或其他零件的信息，或是关于其他可服务零件的信息，请联系当地“鐵三角”经销商。

规格

类型	开放式空气动圈型
驱动单元	58 毫米
灵敏度	100dB/mW
频率响应	5 ~ 50,000Hz
最大输入功率	1,000mW
阻抗	420ohms
输入插孔	A2DC 接头插孔 *A2DC：音频设计可拆卸同轴
插头	6.3 毫米镀金立体声插头
重量（不包括连接线）	约 270 克
附带配件	• 可拆卸连接线（3.0 米 / 6.3 毫米镀金立体声插头） • 硬壳收纳袋
耳垫	单独出售
连接线	单独出售

• 本产品的性能在不断改进中，如有变更，恕不另行通知。

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

說明

感謝您購買本「鐵三角」產品。

使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本使用說明書以備日後參閱。

安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

- 若在駕駛時使用本產品，請遵循有關耳機使用的法律規定。
- 請勿在無法聽到周遭環境聲音將導致嚴重危險的地方使用本產品（例如在鐵路交叉口、火車站和建築工地）。
- 為了防止損害您的聽力，請勿以過高音量使用。長期以過大音量聆聽，可能造成暫時或永久性的聽力損害。
- 若因與本產品的直接接觸，造成皮膚出現過敏現象時，請勿繼續使用。
- 請勿拆解、改造或試圖修理本產品。
- 請留意勿讓身體部位被夾入本產品機殼與支臂的間隙。

注意

- 為了確保相容性和正確使用，在將設備與本產品連接之前，請詳閱該設備的使用說明書。
- 使用本產品時，若發生連接裝置之儲存記憶消失等情形，「鐵三角」恕不負擔任何責任。
- 本產品設計為噪音容易擴散至外部。搭乘公共交通工具或處於其他公共場所時，請注意音量，避免造成他人困擾。
- 連接本產品之前，請將欲連接播放設備之音量調至最低，以免突然的過大音量造成聽力損害。
- 在乾燥環境中使用本產品時，耳朵可能會有刺痛感。這是由於積聚在人體上的靜電所造成的，並非產品故障。
- 本產品含金屬材質，可能會變得冰冷。
- 請勿使本產品受到強烈撞擊，以免發生觸電，導致故障或引發火災。
- 請勿將本產品放置於日照直射處、暖氣設備附近，高溫多濕或多塵的場所。請勿讓耳機受潮。
- 長期使用後，本產品有可能因為紫外線（尤其是日照直射）或磨損而發生褪色情況。
- 請勿對本產品施加過大的應力或壓力，否則可能導致損壞或變形。
- 請確保握住插頭連接 / 拔下隨附的導線。直接拉扯隨附的導線會導致斷線和觸電的危險。
- 請勿將隨附的導線纏繞在架子、家具或其他物品上。請勿讓導線受到擠壓。否則可能導致導線受損或斷裂。
- 僅可使用隨附的導線。使用其他導線可能會導致產品發生故障。
- 欲延長耳機線，請向經銷商另外購買延長線。
- 將此高性能產品與極佳音響設備一起使用，可欣賞更好的音質。

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

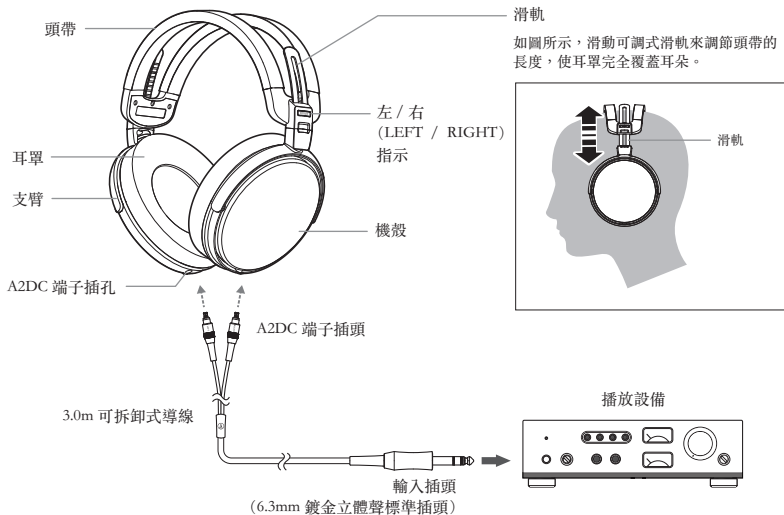
SC

TC

KO

結構名稱

在使用本產品前，請熟悉各個結構。



使用方法

- 1** 在隨附的可拆卸式導線上找出左（LEFT）和右（RIGHT）插頭，並分別插入對應的插孔，直至聽到喀嗒聲為止。
 - 有關詳細資訊，請參閱「關於可拆卸式導線」。
 - 為了避免發生故障，僅可使用隨附的導線。
- 2** 請先將各播放設備的音量調至最低，再將本產品的輸入插頭連接到該設備的耳機插孔。
- 3** 將耳罩標示有“LEFT”的一側戴在左耳上，標示有“RIGHT”的一側戴在右耳上。
- 4** 開啟您的播放設備，並視需要調節音量。
 - 請同時閱讀播放設備的使用說明書。

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

關於可拆卸式導線

本產品的導線為可拆卸式。如果有變質的跡象，請更換導線。



- 除非要更換新導線，否則請勿拆卸導線。

可拆卸式導線的更換方法

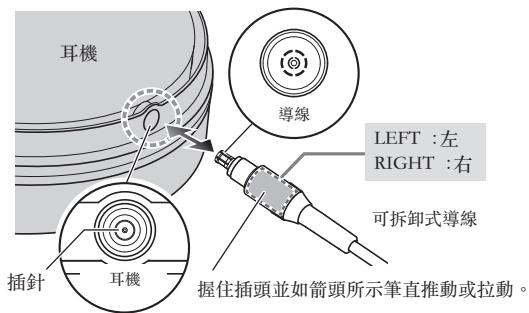
可拆卸式端子精巧脆弱。只能筆直拉動或連接，以免發生故障。

- 導線拆卸方法：

握住插頭並如箭頭所示筆直拉出。

- 導線連接方法：

將導線的左（LEFT）插頭或右（RIGHT）插頭如圖所示插入，直至聽到喀嗒聲為止。



- 請注意不要損壞耳機插針。

JA
EN
FR
DE
IT
ES
PT
RU
SC
TC
KO

保養

為了能夠長久使用，請養成定期清潔本產品的習慣。清潔保養時，請勿使用酒精、油漆稀釋劑或其他有機溶劑。

- 請用乾布擦拭耳機。
- 請用乾布擦拭可拆卸式導線上的汗水或灰塵。如果在髒污的狀態下使用，可能會導致導線隨時間劣化而變硬，並造成故障。
- 隨附可拆卸式導線的插頭若有髒污，請以乾布擦拭。在髒污狀態下持續使用插頭，會導致聲音不穩定或失真。
- 請以乾布擦拭耳罩和頭帶。若不擦拭汗水而留下汗漬，可能導致耳罩、頭帶褪色。如果受潮，建議用乾布擦拭去除污垢後在陰涼處風乾。



- 長期不使用時，請將本產品置於隨附的硬質攜存盒內，避開高溫、潮濕處，存放於通風良好的地方。
- 耳罩會隨著使用時間而逐漸劣化。必要時請進行更換。有關耳罩、其餘零件的更換，或其他資訊，請洽詢當地的「鐵三角」經銷商。

產品規格

型式	開放式動圈型
驅動單元	58mm
輸出感度	100dB/mW
頻率響應	5 ~ 50,000Hz
最大承受功率	1,000mW
阻抗	420ohms
輸入插孔	A2DC 插孔 *A2DC : 可拆卸式同軸音頻設計
插頭	6.3mm 鍍金立體聲標準插頭
重量 (不含導線)	約 270g
附屬零配件	• 可拆卸式導線 (3.0m / 6.3mm 鍍金立體聲標準插頭) • 硬質攜存盒
耳罩	另售
導線	另售

• 因本產品改良而有所變更時，恕不另行告知。

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

소개

Audio-Technica 제품을 구매해 주셔서 감사합니다.

본 제품을 올바르게 사용할 수 있도록, 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 빠짐없이 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 이 설명서를 보관하십시오.

안전 주의사항

본 제품은 안전하게 사용할 수 있도록 설계되었지만, 올바르게 사용하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다. 안전하게 사용하기 위해 제품을 사용하는 동안 모든 경고 및 주의사항을 준수하십시오.

- 주행 중에 제품을 사용하는 경우, 헤드폰 사용과 관련된 해당 법규를 준수하십시오.
- 주변의 소리가 들리지 않으면 심각한 위험을 유발할 수 있는 장소(철도 건널목, 기차역, 건설 현장 등)에서는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 청력 손상을 방지하기 위해 볼륨을 너무 높이지 마십시오. 큰소리로 장시간 청취할 경우 청력이 일시적 또는 영구적으로 손상될 수 있습니다.
- 제품이 피부에 닿아 피부 염증이 발생한 경우에는 사용을 중단하십시오.
- 제품을 분해, 개조 또는 수리하지 마십시오.
- 본 제품의 하우징과 암 사이에 신체 일부가 끼지 않도록 주의하십시오.

주의

- 제품 호환과 올바른 사용을 보장하기 위해, 제품에 장치를 연결하기 전에 항상 해당 장치의 사용설명서를 참조하십시오.
- Audio-Technica 는 본 제품을 사용하는 동안 드물게 발생하는 데이터 손실에 대해 어떠한 책임도 지지 않습니다.
- 이 제품은 외부의 소음이 쉽게 차단되도록 설계되었습니다. 대중 교통 또는 기타 공공 장소에서는 다른 사람들에게 방해가 되지 않도록 볼륨을 낮게 유지하십시오.
- 과도한 볼륨에 갑작스럽게 노출되어 청력이 손상되는 것을 방지하기 위해 제품을 연결하기 전에 오디오 장치의 볼륨을 최소화하십시오.
- 건조한 환경에서 제품을 사용할 경우 귀가 따끔거리는 것처럼 느껴질 수 있습니다. 이는 제품 고장이 아니라 체내에 축적된 정전기에 의한 것입니다.
- 금속 구성품으로 인해 본 제품이 차가워질 수 있습니다.
- 감전, 고장 또는 화재가 발생할 수 있으므로 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 직사광선 및 가열 장치 근처 또는 습하거나 먼지가 많은 장소에 제품을 보관하지 마십시오. 헤드폰이 젖지 않도록 주의하십시오.
- 제품을 장시간 사용할 경우 자외선 (특히 직사광선) 이나 마모로 인해 제품이 변색될 수 있습니다.
- 제품을 과도한 힘 또는 압력에 노출시키지 마십시오. 그럴 경우 손상 또는 변형이 발생할 수 있습니다.
- 플러그를 잡고 기본으로 제공된 케이블을 연결하거나 분리하십시오. 기본으로 제공된 케이블을 직접 당길 경우 와이어가 끊어져 감전의 위험이 있을 수 있습니다.
- 랙, 가구 또는 기타 물체에 기본으로 제공된 케이블을 감싸지 마십시오. 케이블이 꼬이지 않도록 주의하십시오. 꼬일 경우 케이블이 손상되거나 잘릴 수 있습니다.
- 기본으로 제공된 케이블만 사용하십시오. 다른 케이블을 사용할 경우 제품의 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 헤드폰 케이블 길이를 늘리려면 해당 대리점에서 제공하는 별도의 연장 케이블이 필요합니다.
- 이 고성능 제품을 프리미엄 오디오 장비와 함께 사용하여 뛰어난 품질의 사운드를 즐기십시오.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

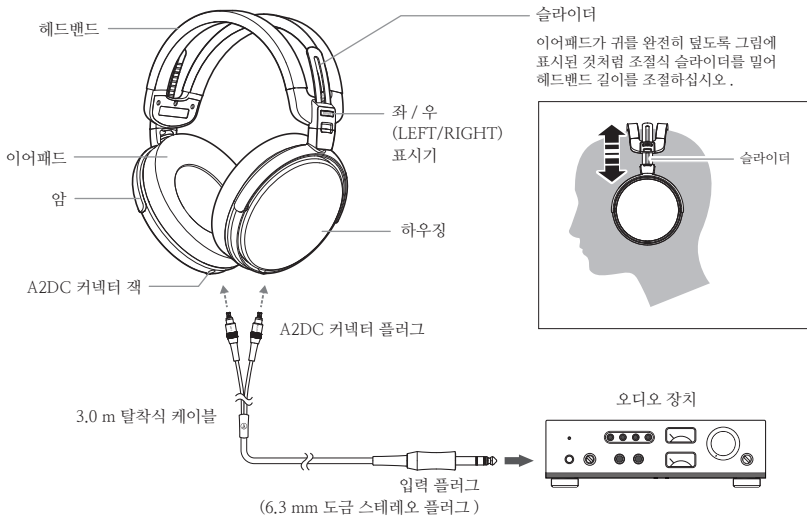
SC

TC

KO

부품명

제품을 사용하기 전에 각 부분에 대해 자세히 살펴 보십시오.



사용 방법

- 1 기본으로 제공된 탈착식 케이블의 좌측 (LEFT) 및 우측 (RIGHT) 커넥터를 확인하고 해당 커넥터 잭에 딸깍 소리가 날 때까지 연결합니다.
 - 자세한 내용은 "탈착식 케이블 정보"를 참조하십시오.
 - 오작동 방지를 위해 기본으로 제공된 탈착식 케이블만 사용하십시오.
- 2 각각의 오디오 장치 볼륨을 최소화한 다음, 제품 입력 플러그를 장치의 헤드폰 잭에 연결합니다.
- 3 옆에 "LEFT" 이라고 표시된 이어패드는 왼쪽 귀에 끼우고 옆에 "RIGHT" 이라고 표시된 이어패드는 오른쪽 귀에 끼웁니다.
- 4 오디오 장치를 켜고 필요에 따라 볼륨을 조절하십시오.
 - 오디오 장치 사용설명서를 읽으십시오.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

탈착식 케이블 정보

본 제품의 케이블은 탈착식입니다. 성능이 저하된 경우 케이블을 교체하십시오.



- 새 케이블로 교체하는 경우를 제외하고 케이블을 분리하지 마십시오.

탈착식 케이블 교체 방법

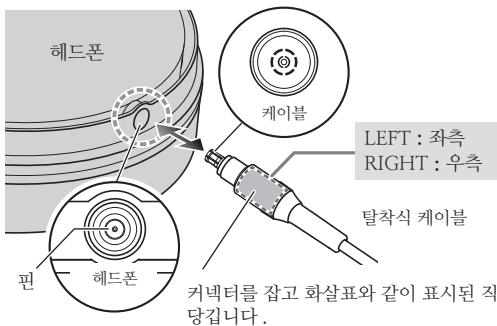
탈착식 커넥터는 매우 민감합니다. 오작동 방지를 위해 직선 방향으로만 당기거나 연결하십시오.

- 케이블 분리 방법 :

커넥터를 잡고 화살표와 같이 표시된 방향으로 똑바로 당깁니다.

- 케이블 연결 방법 :

그림에 표시된 대로 좌측 (LEFT) 커넥터 또는 우측 (RIGHT) 커넥터를 딸깍 소리가 날 때까지 연결하십시오.



- 헤드폰의 핀이 손상되지 않도록 주의하십시오.

관리

제품의 수명이 오래 지속되도록 정기적으로 제품을 청소하여 주십시오. 청소 목적으로 알코올, 페인트신나 또는 기타 용제를 사용하지 마십시오.

- 마른 천으로 헤드폰을 청소하십시오.
- 마른 천을 사용해서 젖었거나 더러운 탈착식 케이블을 청소하십시오. 케이블을 청소하지 않으면 시간의 경과에 의해 성능이 저하되고, 경화되어 고장이 발생할 수 있습니다.
- 기본으로 제공된 탈착식 케이블의 플러그가 오염된 경우 마른 천으로 닦으십시오. 플러그를 청소하지 않고 사용할 경우, 소리가 들리지 않거나 왜곡이 발생할 수 있습니다.
- 이어패드와 헤드밴드는 마른 천으로 닦으십시오. 이어패드와 헤드밴드에 묻은 땀이나 물이 마를 경우 색이 바랄 수 있습니다. 이어패드와 헤드밴드가 젖은 경우 마른 천으로 닦은 후, 그늘에서 말리는 것이 좋습니다.



- 장기간 보관할 경우, 동봉된 하드 케이스에 제품을 넣고 온도와 습도가 높지 않으며 환기가 잘되는 장소에서 보관하십시오.
- 이어패드는 시간이 경과함에 따라 성능이 저하됩니다. 필요할 경우 교체하십시오. 이어패드 또는 기타 부품 교체에 대한 정보나 다른 서비스 가능 부품에 대한 정보는 해당 지역 Audio-Technica 판매점에 문의하십시오.

사양

유형	오픈 에어 다이내믹
드라이버	58 mm
감도	100 dB/mW
주파수 반응	5 - 50,000 Hz
최대 입력 전일	1,000 mW
임피던스	420 Ω
입력 잭	A2DC 커넥터 잭 *A2DC: Audio Designed Detachable Coaxial
플러그	6.3 mm 도금 스테레오 플러그
중량 (케이블 제외)	약 270 g
기본 제공 부속품	<ul style="list-style-type: none"> • 탈착식 케이블 (3.0 m/6.3 mm 도금 스테레오 플러그) • 하드 케이스
이어패드	별매
케이블	별매

• 제품 개선을 위해, 예고 없이 제품이 변경될 수 있습니다.

JA

EN

FR

DE

IT

ES

PT

RU

SC

TC

KO

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

©2017 Audio-Technica Corporation

中国大陆客户联系资料

代理商：广州市德讯贸易有限公司

地址：广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室

电话：+86 (0)20 - 37619291

生产标准：GB8898-2011, GB/T13837-2012

原产地：日本 出版日期：2017年7月

香港及澳門地區客戶聯絡資料

總代理：鐵三角(大中華)有限公司

地址：香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室

電話：+852 - 23569268

台灣地區客戶聯絡資料

進口廠商：台灣鐵三角股份有限公司

地址：32050 桃園市中壢區過嶺里福達路二段322巷6號

服務專線：0800 - 774488

原產地：日本

132312580-01-02 ver.2 2017.07.31

